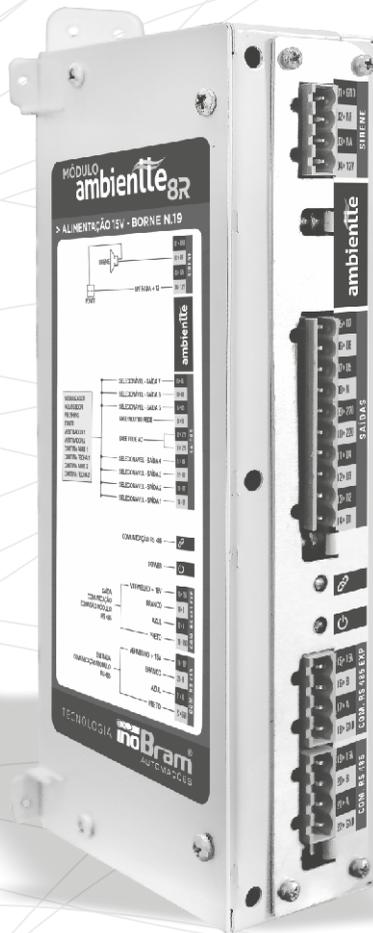


Manual de Instruções

Manual de Instrucciones

MÓDULO

AMBIENTE 8R



2002.01.12





MÓDULO AMBIENTE 8R

Sumário / Índice

 Versão em Português (PT-BR)	3
1. Introdução	4
2. Importante	4
3. Características técnicas	5
3.1.Características elétricas.....	6
3.2.Conteúdo da embalagem.....	6
4. Instalação	7
4.1.Local de instalação.....	7
4.2.Conectando os <i>bornes</i>	7
5. Diagrama de ligação	8
5.1.Diagrama de ligação da sirene.....	9
6. Termo de Garantia	10
 Versión en Español	11
1. Introducción	12
2. Importante	12
3. Características técnicas	13
3.1.Características eléctricas.....	14
3.2.Contenido del envase.....	14
4. Instalación	15
4.1. Lugar de instalación.....	15
4.2. Conectar los bornes.....	15
5. Diagrama de conexión	16
5.1.Diagrama de conexión de la sirena.....	17
6. Término de Garantía	18



1. Introdução

O **Módulo AMBIENTE 8R** foi desenvolvido para atender as necessidades presentes nas granjas de suinocultura e facilitar a criação animal. Pode ser usado com os controladores de ambiência InoBram, **AMBIENTE-N-PRÓ** e **AMBIENTE-V3**.

Ligue os equipamentos para controle do ambiente da granja, como exaustores, cortinas, ventiladores, sirene, nebulizadores etc. ao **Módulo AMBIENTE 8R** para aprimorar a produção animal. Confira a compatibilidade do módulo no manual do seu controlador.

2. Importante

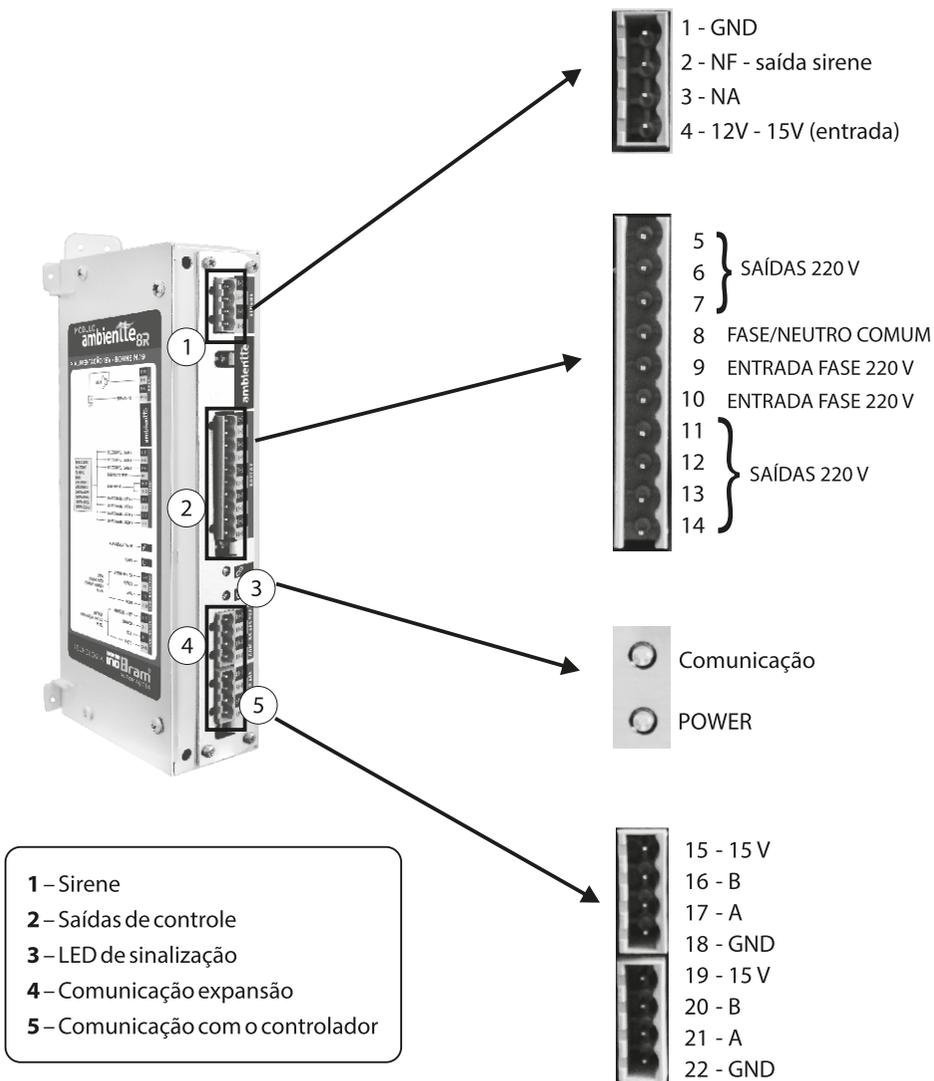
- As informações e exemplos contidos nesse manual servem apenas para demonstrar e explicar o funcionamento do produto;
- As imagens do equipamento podem variar de acordo com a versão do produto;
- Siga as instruções e as normas de segurança vigentes na legislação nacional durante qualquer procedimento executado no equipamento;
- Leia este manual antes de iniciar a instalação e a utilização deste equipamento;
- Cuidado para não danificar os componentes do equipamento, pois a InoBram Automações não cobre defeitos provenientes da falha de utilização ou erros de montagem;
- Entre em contato com seu representante antes de reparar qualquer defeito ou problema ocorrido com o equipamento;
- Atenção aos símbolos de segurança indicados nos componentes internos, pois oferecem risco de choque elétrico;
- Todo tipo de manutenção deve ser feita por técnicos especializados e autorizados pela InoBram Automações pois o equipamento apresenta risco de choque elétrico;
- O operador é responsável pelo equipamento e não deve permitir que pessoas desautorizadas o utilizem;
- Ao realizar qualquer manobra elétrica ou procedimento que envolva as partes vivas do equipamento, utilize Equipamentos de Proteção Individual (EPIs) e certifique-se de que o mesmo esteja fora da alimentação;
- A validade da garantia está condicionada a não violação das etiquetas e/ou lacres de segurança. Etiquetas ou lacres rasurados, arrancados ou destruídos resultam na perda da garantia.



MÓDULO AMBIENTE 8R

3. Características técnicas

O **Módulo AMBIENTE 8R** possui 4 *bornes* (conjuntos de terminais) e dois LEDs, a seguir está o diagrama de conexões do módulo.





- **1 - Sirene:** No pino 1, encontra-se o terminal do GND. Nos pinos 2 e 3 encontram-se, respectivamente, o NF (normalmente fechado) e o NA (normalmente aberto). O pino 4 contém a entrada de alimentação 12 Vcc a 15 Vcc para a sirene. Utilizar os pinos 2 e 4 para ligação da sirene conforme diagrama de ligação (**5. Diagrama de ligação**).
- **2 - Saídas:** Nos pinos 5, 6, 7, 11, 12, 13 e 14 estão as saídas 220 V do *borne* para as ligações de controle. O pino 8 contém a entrada de alimentação fase ou neutro comum dos contadores do painel elétrico, e os pinos 9 e 10 são a entrada da fase, alimentação em 220 Vac, que sairá nos pinos de saída conforme o acionamento dos relés internos.
- **3 - LEDs de comunicação:** Há dois LEDs que sinalizam de cima para baixo, respectivamente, a comunicação com o controlador, de cor AZUL, e o POWER, de cor VERDE. O LED azul permanece desligado até o módulo ser instalado no controlador, após a instalação, o LED pisca o número do ID instalado.
ID: Número ordinal do módulo, ex: se for o primeiro módulo instalado receberá ID 1, se for o segundo receberá ID 2 e assim sucessivamente.
- **4 - Comunicação expansão:** O pino 15 contém a alimentação da placa interna em 15 Vcc. Nos pinos 16 e 17 são conectados, respectivamente, o fio branco e o fio azul para comunicação de expansão, e o pino 18 é o GND. Esse *borne* não é utilizado para o **Controlador AMBIENTE V3**.
A expansão é ligada aos demais módulos presentes na instalação.
- **5 - Comunicação com o controlador:** O pino 19 contém a alimentação da placa interna em 15 Vcc. Nos pinos 20 e 21 são conectados, respectivamente, o fio branco e o fio azul para comunicação do controlador. O pino 22 é o GND. Este *borne* deve ser utilizado para comunicação com o **Controlador AMBIENTE V3**.

3.1 Características elétricas

- Tensão de alimentação: 12 ~ 15 Vcc.
- Consumo: 6,75 W.

3.2 Conteúdo da embalagem

- **Módulo AMBIENTE 8R.**
- Cabo de comunicação com o controlador.
- 3 bornes plug para cabo de comunicação.
- Manual de instruções.



MÓDULO AMBIENTE 8R

4. Instalação

4.1 Local de instalação

Para facilitar a instalação do produto, o **Módulo AMBIENTE 8R** apresenta um padrão de furos que permite fixá-lo em uma parede ou no painel elétrico do controlador.

NOTA: *Recomenda-se instalar o módulo no painel elétrico do controlador.*



Figura 1 - Furos para fixação do módulo.

4.2 Conectando os bornes

O *borne* do cabo de comunicação contido na embalagem do produto deve ser conectado ao *borne* de comunicação com o controlador do módulo (pinos 19 a 22), conforme ilustrado a seguir.

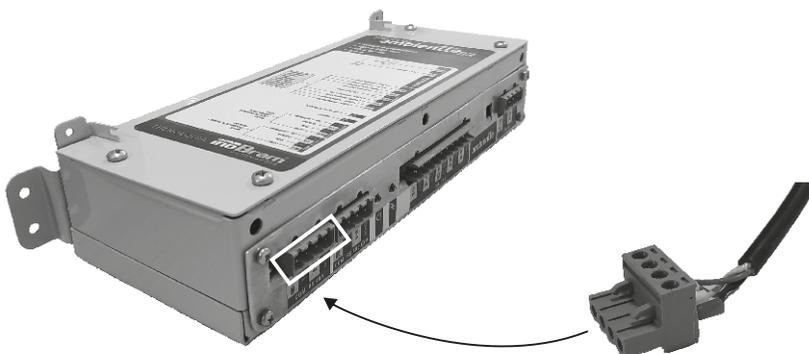


Figura 2 - Conexão do *borne* com o módulo

Para facilitar as demais conexões, utilize os *bornes* contidos na embalagem. Basta ligá-los ao cabo de comunicação desejado e conectar ao módulo.



5. Diagrama de ligação

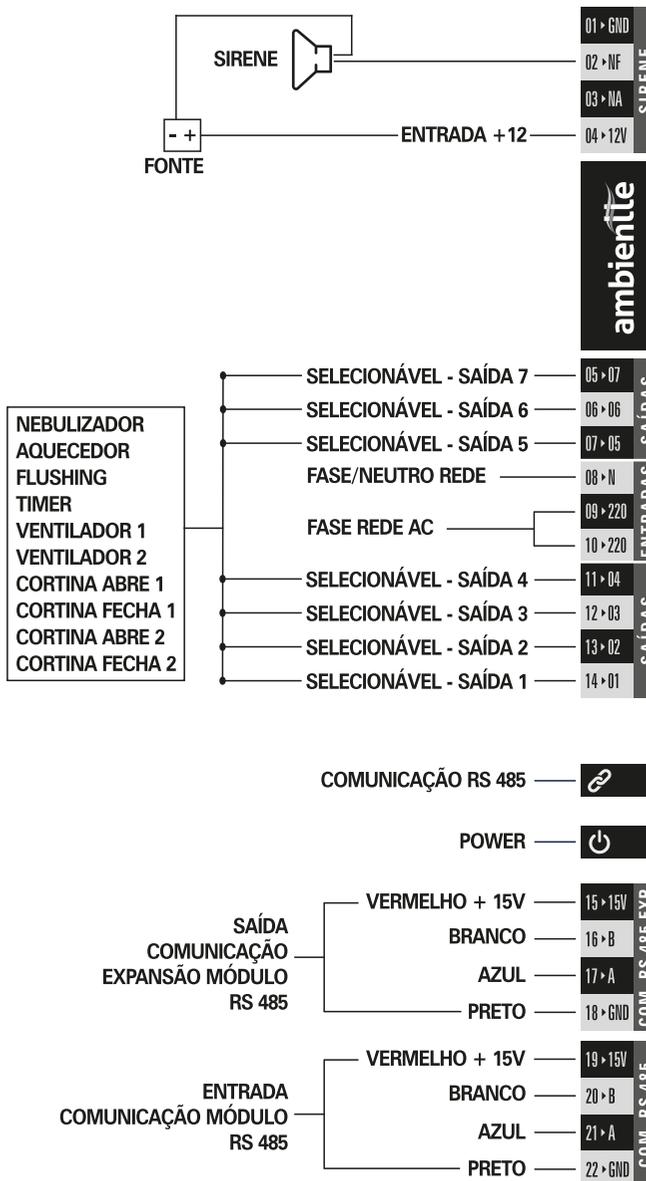


Figura 3 - Diagrama de ligação



5.1 Diagrama de ligação da sirene

Para a instalação de uma sirene, é necessário utilizar uma fonte de 12Vcc a 15Vcc com bateria externa, conforme o diagrama de ligação da **Figura 3**.

Para a instalação de sirenes **PSI InoBram**, pode ser utilizado a tensão dos pinos 15 e 18 da saída de comunicação expansão, que fornece 15 Vcc, proveniente do controlador através do cabo de comunicação, conforme o diagrama da **Figura 4**.

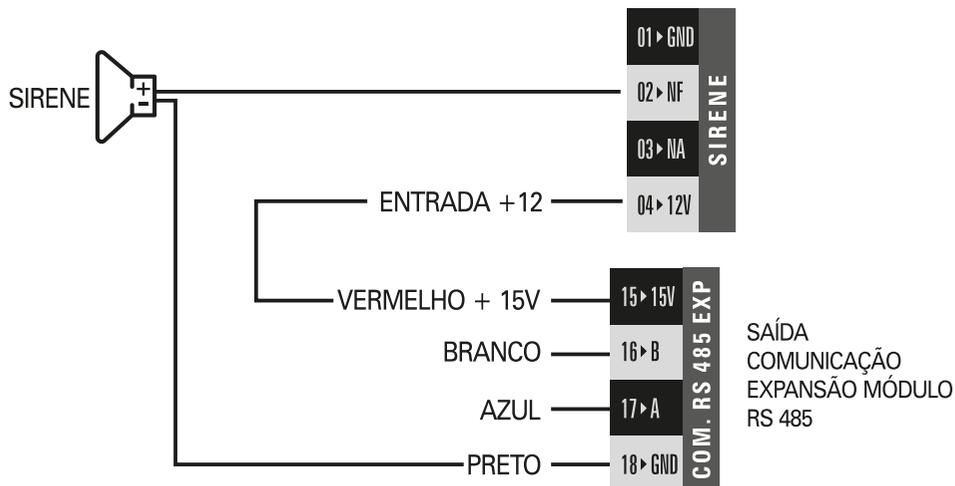


Figura 4 - Diagrama de Ligação para Sirenes InoBram.

OBS.: Recomenda-se o uso da **Sirene PSI InoBram**, outros modelos de sirenes não foram homologados e seu funcionamento não pode ser garantido. Em instalações que utilizem mais de uma sirene, atente-se para o consumo da sirene para não sobrecarregar a fonte utilizada.



Garantia

Termo de Garantia

Os produtos fabricados pela **InoBram Automações** possuem um prazo de 12 (doze) meses de garantia. Sendo 3 (três) meses de garantia legal do consumidor previstos no Art. 26 do CDC e 9 (nove) meses de garantia de fabricação, contados a partir da data de venda consignada que consta na Nota Fiscal.

Os produtos são garantidos em caso de defeito de fabricação que os torne impróprios ou inadequados às aplicações para as quais se destinam.

A Garantia não Cobre

- > Despesa de Retorno do produto até a fábrica para conserto;
- > Desgaste natural das peças ou do produto;
- > Danos externos causados por queda ou acondicionamento inadequado;
- > Danos decorrentes de defeito por força maior, decorrentes de chuvas, ou raios (descargas atmosféricas);
- > Erro de instalação ou mau uso;
- > Instalação do produto em locais não apropriados, conforme especificação do manual de cada produto.

Utilização da Garantia

Para usufruir da garantia, o cliente deverá enviar o produto devidamente acondicionado ou bem embalado e com a nota fiscal para a **InoBram Automações**. Também é necessário remeter a maior quantidade possível de informações sobre o defeito ou o funcionamento do produto, possibilitando assim agilizar o departamento de assistência técnica, e para que a **InoBram Automações** possa constantemente melhorar o produto.

Contato Assistência Técnica:

✉ meajuda@inobram.com.br

🌐 www.inobram.com.br



Manual de Instrucciones

**MÓDULO
AMBIENTE 8R**



1. Introducción

El **Módulo AMBIENTE 8R** se desarrolló para satisfacer las necesidades presentes en las granjas de porcicultura y facilitar la cría de animales. Puede ser usado con los controladores de ambiente InoBram, **AMBIENTE N-PRÓ** y **AMBIENTE V3**.

Encienda los equipos de la granja para controlar el ambiente, como los extractores, las cortinas, los ventiladores, la sirena, los nebulizadores, etc. al **Módulo AMBIENTE 8R** para mejorar la producción animal. Compruebe la compatibilidad del módulo en el manual de su controlador.

2. Importante

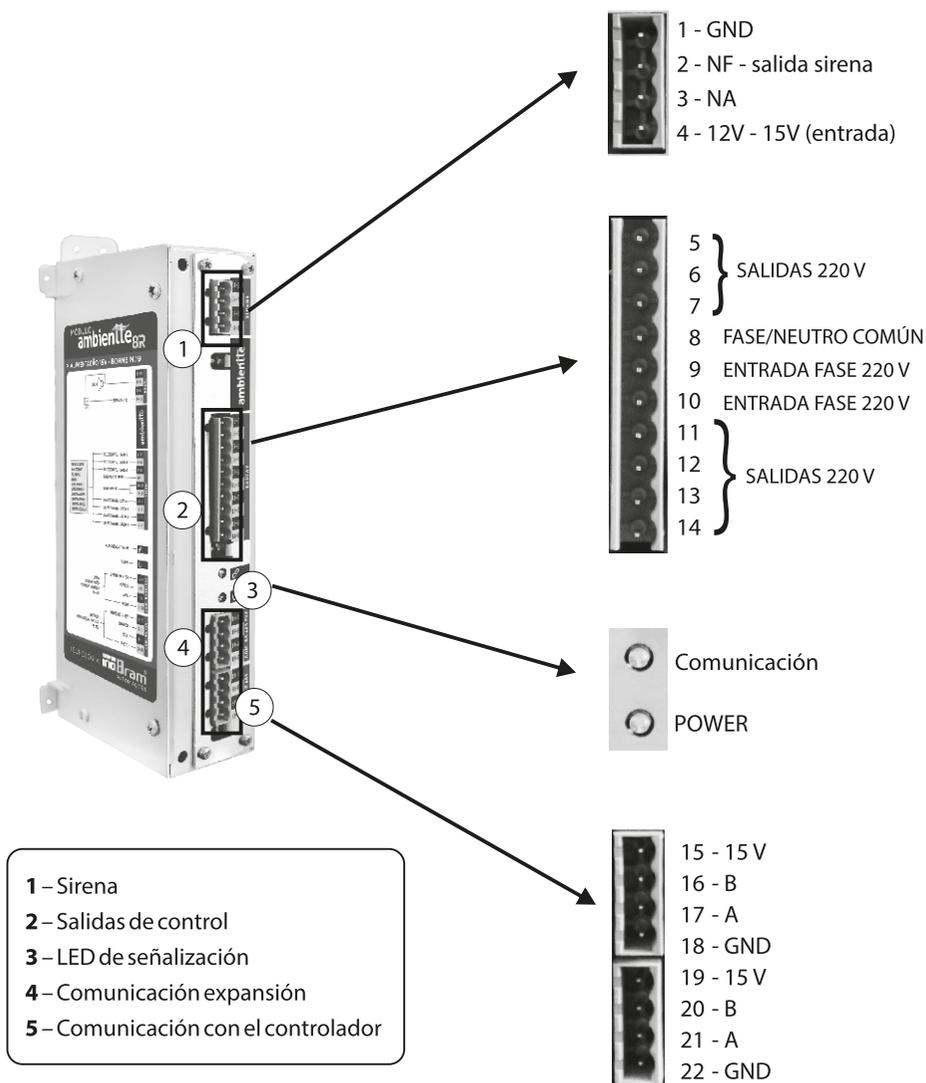
- La información y los ejemplos presentes en este manual solo sirven para demostrar y explicar el funcionamiento del producto.
- Las imágenes del equipamiento pueden variar de acuerdo con la versión del producto.
- Siga las instrucciones y las normas de seguridad vigentes en la legislación nacional durante cualquier procedimiento ejecutado en el equipamiento.
- Lea este manual antes de iniciar la instalación y el uso de este equipo.
- Tenga cuidado para no dañar los componentes del equipamiento, ya que InoBram Automações no cubre defectos causados por irregularidades en el uso o errores de montaje.
- Comuníquese con su representante antes de reparar cualquier defecto o problema encontrado en el equipo.
- Preste atención a las señales de seguridad indicadas en los componentes internos, porque ofrecen el riesgo de choque eléctrico.
- Solo técnicos especializados y autorizados por InoBram Automações podrán realizar los trabajos de mantenimiento, ya que el equipamiento presenta riesgos de choque eléctrico.
- El operador es responsable del equipo y no debe permitir que personas sin autorización lo utilicen.
- Al realizar cualquier maniobra eléctrica o procedimiento que involucre las partes vivas del equipamiento, utilice Equipamientos de Protección Individual (EPIs) y asegúrese de que esté desenchufado.
- La validez de la garantía está condicionada a la inviolabilidad de las etiquetas y/o precintos de seguridad. Las etiquetas o precintos rayados, arrancados o destruidos ocasionan la pérdida de la garantía.



MÓDULO AMBIENTE 8R

4. Características técnicas

El **Módulo AMBIENTE 8R** posee 4 bornes (conjuntos de terminales) y dos LED, a continuación está el diagrama de conexiones del módulo.





- **1 – Sirena:** En la espiga 1 se encuentra el terminal del GND. En las espigas 2 y 3 se encuentran, respectivamente, el NF (normalmente cerrado) y el NA (normalmente abierto). La espiga 4 contiene la entrada de alimentación 12 Vcc a 15 Vcc para la sirena. Usar las espigas 2 y 4 para conectar la sirena, según el diagrama de conexión (**5. Diagrama de conexión**).
- **2 – Salidas:** En las espigas 5, 6, 7, 11, 12, 13 y 14 están las salidas 220 V del *borne* para las conexiones de control. La espiga 8 contiene la entrada de alimentación fase o neutro común de los contactores del panel eléctrico, y las espigas 9 y 10 son la entrada de la fase, alimentación en 220 Vac, que saldrá en las espigas de salida, de acuerdo con el accionamiento de los relés internos.
- **3 – LED de comunicación:** Hay dos LED que señalizan de arriba hacia abajo, respectivamente, la comunicación con el controlador, en color AZUL, y POWER, en color VERDE. El LED azul permanece apagado hasta que el módulo sea instalado en el controlador, después de la instalación, el LED parpadea el número del ID instalado.
- **ID:** Número ordinal del módulo, por ejemplo, si fuera el primer módulo instalado recibirá ID 1, si fuera el segundo recibirá ID 2 y así sucesivamente.
- **4 – Comunicación expansión:** La espiga 15 contiene la alimentación de la placa interna en 15 Vcc. En las espigas 16 y 17 se conectan, respectivamente, el cable blanco y el azul para la comunicación de expansión, y la espiga 18 es GND. Este *borne* no se utiliza para el **Controlador AMBIENTE V3**. La expansión se conecta a los demás módulos presentes en la instalación.
- **5 – Comunicación con el controlador:** La espiga 19 contiene la alimentación de la placa interna en 15 Vcc. En las espigas 20 y 21 se conectan, respectivamente, el cable blanco y el azul para la comunicación del controlador. La espiga 22 es el GND. Este borne se debe emplear para la comunicación con el **Controlador AMBIENTE V3**.

3.1 Características eléctricas

- Tensión de alimentación: 12 ~ 15 Vcc.
- Consumo: 6,75 W.

3.2 Contenido del envase

- **Módulo AMBIENTE 8R.**
- Cable de comunicación con el controlador.
- 3 bornes plug para cable de comunicación.
- Manual de instrucciones.



4. Instalación

4.1 Lugar de instalación

Para facilitar la instalación del producto, el **Módulo AMBIENTE 8R** presenta un estándar de orificios que permite fijarlo tanto en la pared como en el panel eléctrico del controlador.

NOTA: Se recomienda instalar el módulo en el panel eléctrico del controlador.



Figura 1 – Orificios para fijar el módulo

4.2 Conectar los bornes

El *borne* del cable de comunicación incluido en el envase del producto debe conectarse con el borne de comunicación con el controlador del módulo (espigas 19 a 22), como muestra la siguiente ilustración.

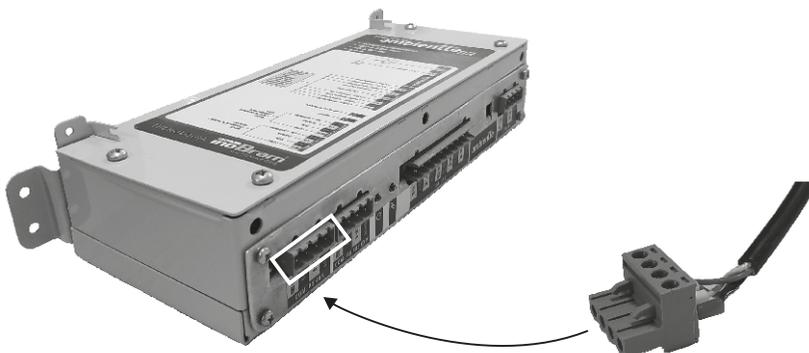


Figura 2 – Conexión de borne con el módulo

Para facilitar las demás conexiones, utilice los *bornes* incluidos en el envase. Solo debe conectarlos al cable de comunicación deseado y conectar al módulo.



5. Diagrama de conexión

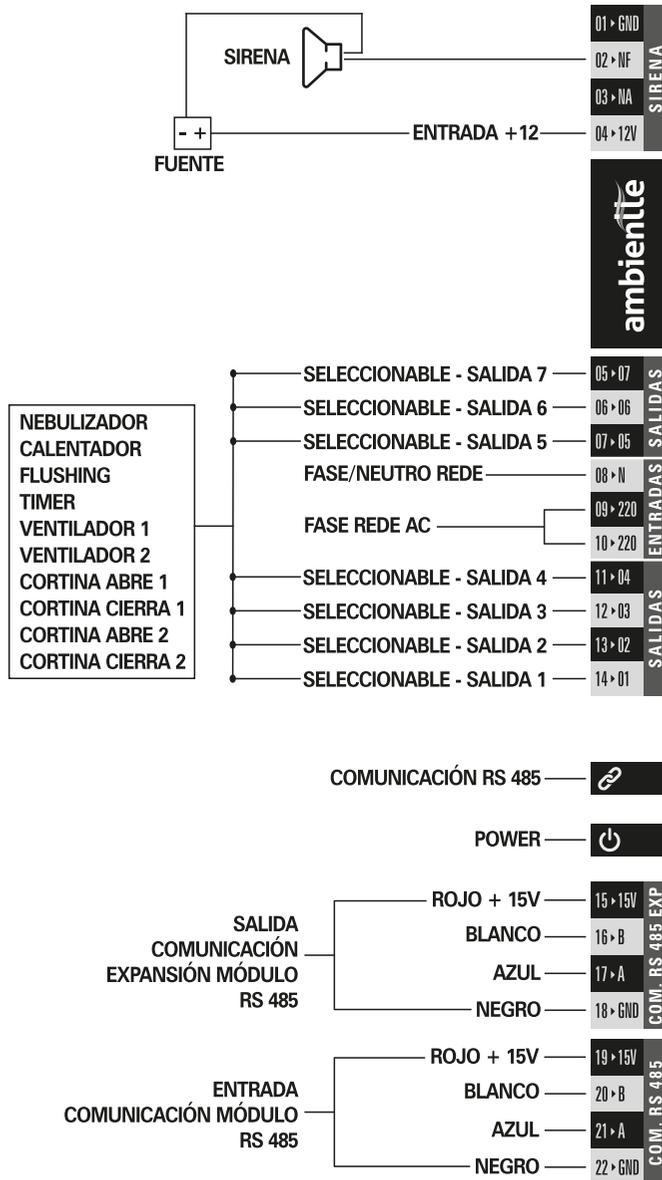


Figura 3 - Diagrama de conexión



5.1 Diagrama de conexión de la sirena

Para la instalación de una sirena, es preciso utilizar una fuente de 12 Vcc a 15 Vcc con batería externa, de acuerdo con el diagrama de conexión de la **Figura 3**.

Para la instalación de sirenas del modelo **PSI InoBram**, se puede emplear la tensión de las espigas 15 y 18 de la salida de comunicación expansión que suministra 15 Vcc, proveniente del controlador a través del cable de comunicación, de acuerdo con el diagrama de la **Figura 4**.

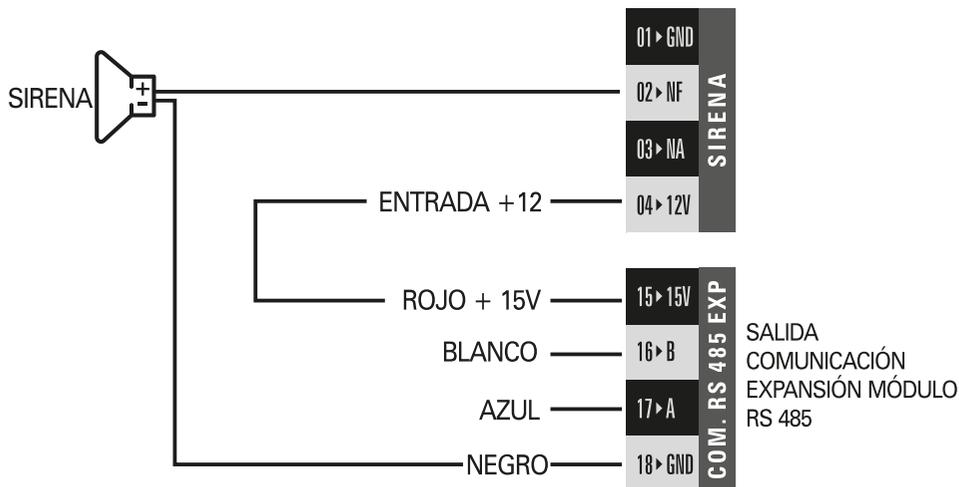


Figura 4 – Diagrama de Conexión Sirenas InoBram

OBS.: Se recomienda el uso de la **Sirena PSI InoBram**, otros modelos de sirenas no fueron homologados y su funcionamiento no puede ser garantizado. En instalaciones que utilicen más de una sirena, preste atención al consumo de la sirena para no sobrecargar la fuente utilizada.



Garantía

Términos de Garantía

Los productos fabricados por **InoBram Automações** poseen un plazo de 12 (doce) meses de garantía. De los cuales, 3 (tres) meses son de garantía legal del consumidor previstos en el Art. 26 del CDC y 9 (nueve) meses son de garantía de fabricación, contados a partir de la fecha de venta que figura en la Factura.

Los productos tienen garantía en caso de defecto de fábrica que los haga impropios o inadecuados para las aplicaciones a las que se destinan.

La Garantía no Cubre

- >Gastos por la devolución del producto hasta la fábrica para su reparación;
- >Desgaste natural de las piezas o del producto;
- >Daños externos causados por caída o acondicionamiento inadecuado;
- >Daños resultantes de defecto por fuerza mayor, como lluvias o rayos (descargas atmosféricas);
- >Error de instalación o mal uso;
- >Instalación del producto en lugares inadecuados, según la especificación del manual de cada producto.

Uso de la Garantía

Para utilizar la garantía, el cliente deberá enviar el producto debidamente acondicionado o empaquetado y con la factura a **InoBram Automações**. También es necesario enviar la mayor cantidad posible de información sobre el defecto o el funcionamiento del producto, lo que agiliza la labor del departamento de soporte técnico y le permite a **InoBram Automações** mejorar constantemente el producto.

Contacto Soporte Técnico:

✉ meajuda@inobram.com.br

🌐 www.inobram.com.br





INOBRAM - Assessoria e Serviços em
Automação Eletrônica S.A

CNPJ: 05.116.083/0001-00

 **SAC +55 46 3225-6575**

 Rua Maria Daminelli Marini, 10670
Parque Industrial Bairro Planalto
85509-248 | Pato Branco | Paraná | Brasil

 meajuda@inobram.com.br

 www.inobram.com.br

 [facebook/inobram.br](https://facebook.com/inobram.br)